



# Mama muss weg Viszlát, Mama!

PRESSEMAPPE | SAJTÓMAPPA



# VISZLÁT, MAMA!

Amanda Sthers / Morgan Spillemaecker

Vígjáték

Magyar felirattal

Bemutató: 2023. június 15.

Rendező - **Robert Arnold**

Díszlet és jelmez - **Christina Wachendorff**

Rendezőasszisztens, ügyelő, sűgő - **Noémi Palya**

Díszlettervező asszisztense - **Haász Dóra Darinka**

## Szereposztás

Anya - **Sipos Eszter**

Flo - **Niklas Schüler**

Ben - **Dominik Spies**

Fanny - **Melissa Hermann**

Zenész - **Virág Antal**

Fény - **Tibor Imre**

Hang - **Kálmán Szebeni**

Öltöztető - **Zsuzsanna Palánki**

Kellék - **Arghavan Shekari**

Technika - **Viktor Antal, Krisztián Kovács**

Az előadás időtartama: **90 perc**

## Cselekmény

Az öreg, aki elhatározza magáról, hogy öreg.

Ki ne hibáztatta volna már a szüleit a saját boldogtalanságáért? Legszívesebben kihajítanánk őket, mert úgyis ők a hibások mindenért. A karrier stagnál, a pénz kevés, a kilátások bizonytalanok, a gyerekek az agyunkra mennek. Ráadásul Anya öreg, és "az élet halálos betegség, aminek az öregedés az első tünete". A történetben szereplő három testvér gyakorlatiasan, a maga módján kívánja megoldani a helyzetet. Míg végül a való élet közbeszól... Komikus? Tragikus? Mindkettő!

Bemutatói jogok: **HoFra - Színházi és Irodalmi Ügynökség**  
**Felix Bloch Erben GmbH & Co.**

## Rendező: Robert Arnold

Robert 1973-ban született Lipcsében. A Rostocki Zeneművészeti és Színművészeti Egyetemen szerzett diplomát 1995-ben. Azóta számos teátrumban játszott, mint például a marburgi, rudolfstadti és augsburgi színházban, dolgozott Ausztriában, Luxemburgban és Svájcban. 2007 és 2018 között a tübingeni Zimmertheater társulati tagja volt. Ebben a színházban debütált rendezőként is. A színpad mellett narrátorként is tevékenykedik, pl. az Arte és az SWR számára. A "Viszlát, Mama!" az első rendezése a DBU-ban.

## Díszlet és jelmez: Christina Wachendorff

Christina 1971-ben született Bonn-ban. Amszterdamban és Düsseldorfban tanulta a díszlettervezést, majd a bonni, ingolstadti és hannoveri színházakban tevékenykedett. Christina a színházi munkák mellett a WDR-nek is dolgozott, valamint múzeumok számára készített térinstallációkat és több szálloda belső berendezése is dicséri munkáját. 2022 óta az ansbachi színházban dolgozik díszlettervezőként.





## Interjú Robert Arnolddal, a rendezővel

### A te felfogásodban, miről szól a "Viszlát, Mama!"? Mi áll a gyilkossági terv mögött?

Három testvér vacsorázni készül az édesanyjával. Ahhoz, hogy megoldják saját magánéleti problémáikat és fenntartsák életszínvonalukat, elhatározzák, hogy megölik őt. Így a mama többé nem jelent plusz költséget számukra, és általában véve is megkímélik az öregkor hosszú szenvedéseitől, amit az apjuknál tapasztaltak. Ráadásul a Mama állapota már amúgy is régóta romlik...

### Mi a tragédiája az ennek az első pillantásra mulatságosnak tűnő komédiának?

Tragikus, amikor a valóság és a fikció összetalálkozik. Először komolyan vesszük a gyerekek indítékait, aztán rájövünk, hogy az igazság egy kicsit más. A tragédia a kudarcban rejlik. Persze a testvérek terve túlzás - nem mindennap öl meg valakit az ember -, de ha beleéljük magunkat, tragikus jelenetek jöhetnek létre a színpadon.

### Miért szól ez a darab mindenkinek?

A három testvér mindegyike válságban van az élet értelmét tekintve, ahogy azt mi is jól ismerjük: a munkahelyen nem mennek jól a dolgok, a párkapcsolat próbára teszi az embert, a létezés igazi célját keressük, a gyerekek sokat követelnek és nem mindig jók és a pénz sosem elég... A listát még lehetne folytatni.

Ki az, aki ne hibáztatná időnként a másik embert a saját boldogtalanságáért? Ők mindent az anyjukra fognak, aki szintén álmvilágban él.

### Miért döntöttél úgy, hogy ilyen zenét, pontosabban német slágerzenét használj?

A dalok fontos szerepet játszanak az előadásunkban. Azért döntöttünk a slágerzene mellett, mert az egyszerű szövegek nagyon jól közvetítik az érzelmeket, és gyakran szórakoztatóak is. Végül is egy vígjátékon dolgozunk.







# A Magyarországi Német Színház

IMPRESSZUM



## A színház címe

7100 Szekszárd, Garay tér 4. , Telefon: +36 74 316 533

Igazgató: **Lotz Katalin** - [lotz@dbu.hu](mailto:lotz@dbu.hu)

Általános információ: [info@dbu.hu](mailto:info@dbu.hu)

Színházpedagógia és workshopok: [theaterpaed@dbu.hu](mailto:theaterpaed@dbu.hu)

Jegyinformáció: [tickets@dbu.hu](mailto:tickets@dbu.hu)

Marketing: [marketing@dbu.hu](mailto:marketing@dbu.hu) / +36 30 293 8416

Gazdasági iroda: [gpu@dbu.hu](mailto:gpu@dbu.hu) / +36 74 510 258

## A DBU-ról

A színház fő feladatai a német nyelv és a német nyelvű színházi irodalom ápolása és közvetítése, valamint a magyarországi németek kulturális értékeinek és hagyományaink megőrzése. A teátrum egyúttal hídként is szolgál a magyar többségi és a német kisebbségi kultúra között. Az előadásokat magyar nyelven feliratozzuk.

## A fenntartó

A Magyarországi Német Színház fenntartója a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata (MNOÖ).

A magyarországi német kisebbség az ország egyik legnagyobb lélekszámú kisebbsége, melynek politikai és kulturális képviselői szerve a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata. A törvényes keretek által kínált lehetőségek szerint az MNOÖ egy modern kisebbségpolitikát kíván megvalósítani.



# MAMA MUSS WEG!

Amanda Sthers / Morgan Spillemaecker

Komödie

Mit ungarischem Untertitel

Premiere: 15. Juni 2023

Regie - **Robert Arnold**

Ausstattung - **Christina Wachendorff**

Regieassistenz, Inspizienz, Soufflage - **Noémi Palya**

Assistenz für Bühne und Kostüm - **Dóra Darinka Haász**

## Besetzung

Die Mutter - **Eszter Sipos**

Flo - **Niklas Schüler**

Ben - **Dominik Spies**

Fanny - **Melissa Hermann**

Musiker - **Antal Virág**

Licht - **Tibor Imre**

Ton - **Kálmán Szebeni**

Ankleiderin - **Zsuzsanna Palánki**

Requisite - **Arghavan Shekari**

Technik - **Viktor Antal, Krisztián Kovács**

Vorstellungsdauer: **90 Minuten**

## Handlung

Man ist alt, wenn man beschließt, alt zu sein.

Wer wollte nicht schon mal seine Eltern für das eigene unglückliche Leben verantwortlich machen? Sie am liebsten an die Wand klatschen, weil die doch eh an allem Schuld sind. Die Karriere stagniert, das Geld ist knapp, die eigene Perspektive sehr ungewiss, die Kinder tanzen einem auf dem Kopf. Dazu ist die Mutter alt und „das Leben ist eine tödliche Krankheit. Und das Alter ist ihr erstes Symptom“. Drei Geschwister lösen das Problem sehr pragmatisch und auf ihre Weise. Doch am Ende steht ihnen dabei wieder mal die Realität im Weg ... Komisch? Tragisch? Beides!

Aufführungsrechte: **HoFra - Színházi és Irodalmi Ügynökség**  
**Felix Bloch Erben GmbH & Co.**

## Regie: Robert Arnold

Arnold wurde 1973 in Leipzig geboren. 1995 machte er seinen Abschluss an der Hochschule für Musik und Theater Rostock. Seitdem stand er unter anderem an Theatern in Marburg, Rudolfstadt und Augsburg auf der Bühne, aber auch in Österreich, Luxemburg und der Schweiz. 2007 – 2018 war er festes Ensemblemitglied des Zimmertheaters Tübingen. Hier arbeitete er auch erstmals als Regisseur. Darüber hinaus arbeitet er immer wieder als Sprecher, z. B. für arte und den SWR. An der DBU ist „Mama muss weg“ seine erste Produktion.

## Ausstattung: Christina Wachendorff

Wachendorff wurde 1971 in Bonn geboren. Sie studierte in Amsterdam und Düsseldorf Bühnenbild und arbeitete anschließend an Theatern in Bonn, Ingolstadt und Hannover. Daneben arbeitete Wachendorff für den WDR und entwickelte Rauminstallationen für Museen und Ausstattungen für Hotels. Seit 2022 arbeitet sie am Theater Ansbach als Ausstatterin.





## Interview mit dem Regisseur Robert Arnold

### Worum geht es in „Mama muss weg!“ deiner Meinung nach? Was steckt hinter dem Mordplan?

Drei Geschwister treffen sich zu einem gemeinsamen Abendessen mit ihrer Mutter. Zur Lösung ihrer eigenen privaten Probleme und zur Aufrechterhaltung ihres Lebensstandards beschließen sie, diese umzubringen. Dann ist sie kein Kostenfaktor mehr und überhaupt kann man ihr so ein langes Leiden im Alter ersparen, wie sie es bei ihrem Vater erlebt haben. Noch dazu geht es mit Mama sowieso schon länger immer mehr bergab.

### Welche Tragik beinhaltet die auf den ersten Blick amüsante Komödie?

Tragisch ist es, wenn Realität und Fiktion aufeinanderprallen. Wenn man die Motivationen der Kinder ernst nimmt und dann erlebt, dass die Wahrheit doch ein ganz klein bisschen anders ist. Die Tragödie steckt im Scheitern.

Natürlich ist das Vorhaben der Geschwister überspitzt, man bringt ja auch nicht jeden Tag jemanden um, doch wenn man sich in etwas hineinsteigert, dann birgt das für die Bühne tragikomische Möglichkeiten.

### Warum betrifft das Stück uns alle?

Jedes der Kinder steckt in einer Lebens- und Sinnkrise, wie wir sie alle kennen: im Beruf läuft es gerade nicht so erfolgreich, die eigene Beziehung stellt einen auf die Probe, man sucht nach der wahren Bestimmung des eigenen Daseins, Kinder fordern einen und sind nicht immer nur toll, Geldknappheit ist kein Vergnügen ... Man könnte diese Liste ausweiten.

Und wer von uns macht nicht manchmal das Gegenüber für das eigene Unglück verantwortlich? Hier lädt man alles bei der Mutter ab, die sich selbst auch in Scheinrealitäten verstrickt.

### Wieso hast du dich entschieden Musiken, genauer Schlagermusik einzuarbeiten?

Lieder spielen in unserer Inszenierung eine wichtige Rolle. Wir haben uns für Schlagermusik entschieden, weil sie in ihren einfachen Texten Emotionen sehr gut transportieren und darüber hinaus oft sehr unterhaltsam sind. Wir erarbeiten schließlich eine Komödie.







# Deutsche Bühne Ungarn

IMPRESSUM



## Adresse

Garay tér 4., 7100, Szekszárd, Telefon: +36 74 316 533

Intendantin: **Katalin Lotz** - [lotz@dbu.hu](mailto:lotz@dbu.hu)

Allgemeine Informationen: [info@dbu.hu](mailto:info@dbu.hu)

Workshops und Theaterpädagogik an der DBU: [theaterpaed@dbu.hu](mailto:theaterpaed@dbu.hu)

Karten und Reservierungen: [tickets@dbu.hu](mailto:tickets@dbu.hu)

Marketing: [marketing@dbu.hu](mailto:marketing@dbu.hu) / +36 30 293 8416

Verwaltung: [gpu@dbu.hu](mailto:gpu@dbu.hu) / +36 74 510 258

## Über die DBU

Die Deutsche Bühne Ungarn (DBU) ist das einzige professionelle deutschsprachige Schauspielhaus in Ungarn. Es bietet der deutschen Minderheit, Deutschlernenden, Ausländer\*innen aus dem deutschen Sprachraum und allen, die an deutschsprachiger Kultur interessiert sind, professionelle Theatervorstellungen in deutscher Sprache an.

## Über den Träger

Die Deutsche Bühne Ungarn steht unter der Schirmherrschaft der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen (LdU).

Die deutsche Minderheit (Ungarndeutschen) ist eine der größten Minderheiten des Landes. Ihr politisches und kulturelles Repräsentationsorgan ist die Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen. Die gesetzlichen Rahmen einhaltend verfolgt die LdU eine moderne Minderheitenpolitik.



# Deutsche Bühne Ungarn Magyarországi Német Színház

IMPRESSUM / IMPRESSZUM



## SOCIAL-MEDIA-KANÄLE KÖZÖSSÉGI MÉDIA CSATORNÁK



[www.facebook.com/deutschebuehneungarn](http://www.facebook.com/deutschebuehneungarn)



[www.instagram.com/dbungarn](http://www.instagram.com/dbungarn)



[DeutscheBühneUngarn](https://www.youtube.com/DeutscheBühneUngarn)



[www.dbu.hu](http://www.dbu.hu)